

MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

F. 87 — 2042

30 OCTOBRE 1987. — Arrêté ministériel désignant les fonctionnaires chargés de statuer sur les demandes d'allocations aux handicapés

Le Secrétaire d'Etat à la Politique des Handicapés,

Vu la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, notamment l'article 10,

Arrête :

Article 1er. Les directeurs, les conseillers adjoints et les secrétaires d'administration du Service des allocations aux handicapés du Ministère de la Prévoyance sociale sont chargés de statuer sur les demandes d'allocations aux handicapés.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 octobre 1987.

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 87 — 2042

30 OKTOBER 1987. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de ambtenaren die ermee belast zijn te beslissen over de aanvragen om tegemoetkomingen aan gehandicapten

De Staatssecretaris voor Gehandicaptenbeleid,

Gelet op de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, inzonderheid op artikel 10,

Besluit :

Artikel 1. De directeurs, de adjunct-adviseurs en de bestuurssecretarissen van de Dienst voor tegemoetkomingen aan gehandicapten van het Ministerie van Sociale Voorzorg worden ermee belast de beslissing te treffen over de aanvragen om tegemoetkomingen aan gehandicapten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 30 oktober 1987.

Mevr. W. DEMEESTER-DE-MEYER

ARBITRAGEHOF

N. 87 — 2043

Rolnummer 34

Arrest nr. 40 van 15 oktober 1987

Arrest

In zake : het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 5 maart 1985 houdende regeling van de erkenning en subsidiëring van voorzieningen voor bejaarden, ingesteld door de Ministerraad.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit :

voorzitters J. Delva en E. Gutt,

rechters I. Petry, J. Sarot, J. Wathelet, D. André, F. Debaedts, K. Blanckaert, L.P. Suetens en H. Boel,

bijgestaan door griffier L. Potoms,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de vordering :

Bij verzoekschrift van 24 april 1986, bij ter post aangetekende brief dezelfde dag aan het Hof verzonden, stelt de Ministerraad beroep in tot vernietiging van artikel 14, 2e lid, 6^o, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 5 maart 1985 houdende regeling van de erkenning en subsidiëring van voorzieningen voor bejaarden.

II. De rechtspleging :

Bij beschikking van 25 april 1986 heeft de voorzitter in functie de leden van de zetel van het Hof aangewezen conform de artikelen 46, § 1, 48 en 49 van de wet van 28 juni 1983 houdende de inrichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof.

Het bij artikel 58 van deze organieke wet voorgeschreven bericht is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1986.

Met toepassing van de artikelen 59, § 1 en 113 van dezelfde organieke wet zijn de kennisgevingen gedaan bij aangetekende brieven ter post afgegeven op 15 mei 1986 en aan de geadresseerden bezorgd op 21 en 27 mei 1986.

Bij beschikkingen van 23 oktober 1986 en 26 maart 1987 heeft het Hof de termijn waarbinnen het arrest dient te worden gewezen verlengd tot respectievelijk 24 april 1987 en 24 oktober 1987.

Bij beschikking van 4 december 1986 heeft voorzitter Delva rechter H. Boel als lid van de zetel aangewezen.

Bij beschikking van 5 februari 1987 heeft voorzitter Delva de zaak voorgelegd aan het Hof in voltallige zitting.

Bij beschikking van 6 mei 1987 heeft het Hof beslist dat de zaak in staat is en de dag van de terechtzitting bepaald op 27 mei 1987.

Van deze beschikking is aan de partijen kennis gegeven en van de datum van de terechtzitting zijn hun advocaten in kennis gesteld bij aangetekende brieven ter post afgegeven op 7 mei 1987 en aan de geadresseerden bezorgd op 8 en 12 mei 1987.

De Vlaamse Executieve heeft een memorie ingediend op 9 juni 1986 en de Waalse Gewestexecutieve, de Ministerraad en de Vlaamse Executieve hebben elk een conclusie neergelegd op respectievelijk 19 februari, 14 mei en 22 mei 1987.

Ter terechtzitting van 27 mei 1987 :

- zijn verschenen :
- Mr. J. Putzeys, advocaat bij de balie te Brussel, voor de Ministerraad, Wetstraat 16, 1000 Brussel;
- Mr. G. Swartenbroux, advocaat bij de balie te Brussel, loco Mr. J.-M. Nelissen Grade, advocaat bij het Hof van Cassatie, voor de Vlaamse Executieve, Jozef II-straat 30, 1040 Brussel;
- Mr. V. Thiry, advocaat bij de balie te Luik, voor de Waalse Gewestexecutieve, Kunstlaan 13-14, 1040 Brussel.
- hebben de rechters-verslaggevers F. Debaedts en D. André verslag uitgebracht;
- zijn voornoemde advocaten gehoord;
- is de zaak in beraad genomen; wegens de verhindering van rechter L. De Greve werd de beraadslaging door het Hof voortgezet in een samenstelling van tien leden, overeenkomstig artikel 46, § 2, derde lid van de organieke wet van 28 juni 1983;
- In de loop van de beraadslaging was het Hof samengesteld uit de tien leden vernoemd in 't begin van onderhavig arrest. Ter terechtzitting van 15 oktober 1987 is de zetel aangevuld met rechter L. De Greve bij beschikking van de voorzitter in functie van 15 oktober 1987 wegens verhindering van voorzitter J. Delva.
- De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 52 en volgende van de organieke wet van 28 juni 1983, die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Arbitragehof.

III. In rechte :

1. Onderwerp van het decreet

Het decreet van 5 maart 1985 regelt eerst de subsidiëring van investeringsverrichtingen voor woningen van bejaarden, dienstencentra, serviceflatgebouwen, woningcomplexen met dienstverlening en rusthuizen. Vervolgens legt het decreet een vergunning op voor het bouwen van een serviceflatgebouw en woningcomplex met dienstverlening of van een rusthuis, alsmede voor het als dusdanig inrichten of het in gebruik nemen van een bestaand gebouw en het wijzigen van de capaciteit.

De volgende twee hoofdstukken hebben betrekking op de voorwaarden tot erkenning van dienstencentra en tot subsidiëring van de werking ervan, en op de erkenning van serviceflatgebouwen, woningcomplexen met dienstverlening en rusthuizen.

Artikel 14 van het decreet bepaalt dat geen serviceflatgebouw, woningcomplex met dienstverlening of rusthuis mag worden geëxploiteerd dan met inachtneming van de op advies van de Vlaamse Hoge Raad voor de derde leeftijd, door de Executieve vastgestelde normen. Het tweede lid van dit artikel bevat een niet-limitatieve opsomming van deze normen, waarbij in het 6^o de veiligheid wordt vermeld.

Voor het overige bevat het decreet nog bepalingen omtrent de verweermiddelen die kunnen worden aangevend tegen een reeks administratieve beslissingen, over het toezicht op de naleving ervan en ten slotte strafbepalingen en slot- en overgangsbepalingen.

2. Ten gronde

2.A.1. Als enig middel voert de Ministerraad aan dat de bestreden bepaling van het decreet van 5 maart 1985, artikel 5, § 1, II, 5^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen schendt.

Volgens de Ministerraad houdt de bevoegdheid van de Gemeenschappen inzake bejaardenbeleid niet de bevoegdheid in om brandveiligheidsnormen met het oog op de erkenning van bejaardenvoorzieningen vast te leggen. Noch uit de bewoordingen van artikel 5, § 1, II, 5^o, van de bijzondere wet, die in hun gewone betekenis dienen te worden geïnterpreteerd, noch uit de parlementaire voorbereiding van voormeld artikel, kan zulke bevoegdheid worden afgeleid.

De Ministerraad betoogt, met verwijzing naar de wetten van 31 december 1963 op de civiele bescherming en 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing, dat het beleid inzake brandveiligheid een eenheid vormt en een aangelegenheid op zich is, waarvoor de nationale wetgever bevoegd is gebleven. Tevens kunnen de gemeenschapswetgevers ter zake ook niet bevoegd zijn omdat een essentieel kenmerk van de begrippen « persoonsgebonden aangelegenheden » en « bijstand aan personen », m.n. de band met de persoon, terug te vinden in het communicatie-element, niet aanwezig is bij deze aangelegenheid, die een zakelijk karakter heeft. Om die reden vindt volgens de Ministerraad de leer van het arrest nr. 25 van het Hof van 26 juni 1986 geen toepassing op de zaak.

De Ministerraad betoogt tot slot dat de Gemeenschappen in geen geval bevoegd zijn om de bestaande wetgeving inzake preventie van brand en ontploffing af te zwakken. De Staat blijft bevoegd voor de basisreglementering inzake veiligheid, en de Gemeenschappen zijn enkel bevoegd om strengere bepalingen uit te vaardigen.

2.A.2. De Vlaamse Executieve betoogt dat de bevoegdheid inzake bejaardenbeleid, zoals bevestigd wordt in adviezen van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State, de bevoegdheid omvat om normen uit te vaardigen die tot doel hebben de veiligheid van de in de rusthuizen verblijvende personen te verzekeren door het opleggen van vereisten inzake brandpreventie en -bestrijding. Zulks past volkomen in de betekenis van het begrip « persoonsgebonden aangelegenheid », daar voormelde bepalingen de welzijnsbehartiging van de bejaarden tot doel hebben.

De Vlaamse Executieve betoogt vervolgens dat de bestreden bepaling geenszins afbreuk doet aan de bevoegdheid van de Staat inzake bescherming en strijd tegen brand en ontploffing. De Executieve verwerpt, met verwijzing naar gewestelijke en gemeentelijke bevoegdheden inzake brandpreventie, de stelling dat de bescherming tegen brand en ontploffing een aangelegenheid op zich is waarvoor slechts één overheid bevoegd kan zijn.

Tot slot verwijst de Vlaamse Executieve naar het arrest nr. 25 van het Hof van 26 juni 1986, waaruit volgens haar volgt dat de bevoegdheid inzake bejaardenbeleid ruim dient te worden geïnterpreteerd en bijgevolg de bevoegdheid omvat om alle aspecten, ook die van zakelijke aard, die een noodzakelijke ondersteuning vormen van het bejaardenbeleid, te regelen. Hieruit vloeit volgens de Executieve voort dat het beleid inzake brandbeveiliging geen zuiver nationale aangelegenheid is gebleven zodat de Vlaamse Gemeenschapswetgever bevoegd is om de bestreden bepaling aan te nemen.

2.A.3. De Waalse Gewestexecutieve verwijst naar het door de arresten nr. 25 van 26 juni 1986 en nr. 27 van 22 oktober 1986 van het Hof vastgelegde principe dat de Grondwetgever of de bijzondere wetgever, voor zover zij dienaangaande niets anders bepalen, moeten worden geacht aan de Gemeenschappen en Gewesten volledige bevoegdheid te hebben toegekend tot het uitvaardigen van regels die eigen zijn aan de hun toegewezen aangelegenheden, onverminderd het beroep dat zij zo nodig kunnen doen op artikel 10 van de bijzondere wet.

De Waalse Gewestexecutieve betoogt dat geen enkele bepaling uit de Grondwet of de bijzondere wet de normering betreffende de preventie en bestrijding van brand en ontploffingen in zijn geheel aan de nationale overheden voorbehoudt, en merkt op dat de wetten van 31 december 1963 en 30 juli 1979 geen bevoegdheidsbepa-

lende regels zijn. De bestreden bepaling is onbetwistbaar een onderdeel van het beleid inzake zorgenverstreking en van het bejaardenbeleid, die, zoals door de parlementaire voorbereiding wordt bevestigd, — behoudens uitzonderingen die niets te maken hebben met brandbeveiliging of brandbestrijding — in hun geheel aan de Gemeenschappen zijn overgedragen. De Gemeenschapswetgevers zijn volgens de Waalse Gewestexecutieve bijgevolg bevoegd om normen inzake brandbeveiliging en brandbestrijding in bejaardentehuizen uit te vaardigen, daar door middel van specifieke normen de kwaliteit van de bejaardentehuizen kan worden verbeterd. Zulks vloeit volgens de Executieve tevens voort uit het arrest nr. 25 van het Hof van 26 juni 1986, dat absoluut gezag van gewijsde heeft. Volgens de Waalse Gewestexecutieve is de Vlaamse Gemeenschapswetgever dan ook bevoegd om de bestreden bepaling aan te nemen zonder beroep te moeten doen op artikel 10 van de bijzondere wet.

2.B.1. Luidens artikel 59bis, § 2bis, van de Grondwet regelen de Gemeenschapsraden, ieder wat hem betreft, bij decreet « de persoonsgebonden aangelegenheden (...) ».

Artikel 5, § 1, II, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen vermeldt onder de persoonsgebonden aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis, § 2bis, van de Grondwet: « 5° het bejaardenbeleid met uitzondering van de vaststelling van het minimumbedrag van de toekenningsvoorwaarden en van de financiering van het wettelijk gewaarborgd inkomen voor bejaarden ».

Voor zover zij er niet anders over hebben beschikt, moeten de Grondwetgever en de bijzondere wetgever worden geacht aan de Gemeenschappen en de Gewesten volledige bevoegdheid te hebben toegekend tot het uitvaardigen van de regels die eigen zijn aan de hun toegewezen aangelegenheden, en zulks onverminderd de mogelijkheid om desnoods beroep te doen op artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Uit het voorgaande volgt dat artikel 59bis, § 2bis, van de Grondwet, samen gelezen met artikel 5, § 1, II, 5°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, onder voorbehoud van de in de bijzondere wet vermelde uitzonderingen, het gehele bejaardenbeleid aan de Gemeenschappen heeft overgedragen, met inbegrip van alle aspecten van dit beleid die specifiek de bescherming van de bejaarden en de kwaliteit van de bejaardenvoorzieningen op het oog hebben. De Gemeenschappen zijn bijgevolg bevoegd om specifieke regels uit te vaardigen betreffende de materiële omkadering van de bejaardenzorg.

2.B.2. Het beleid met betrekking tot de veiligheid van de bejaardenvoorzieningen, en meer bepaald de brandbeveiliging, is geen zuiver nationale aangelegenheid gebleven. Dit beleid vertoont, immers, omwille van de eigen kenmerken van de personen die erin verblijven, specifieke aspecten.

Is de nationale overheid bevoegd om basisnormen uit te vaardigen, d.w.z. normen die gemeen zijn aan een categorie van constructies zonder dat daarbij in acht wordt genomen welke de bestemming ervan is, toch zijn de gemeenschappen bevoegd tot het regelen van de specifieke veiligheidsaspecten van de bejaardenvoorzieningen, met name door de nationale basisnormen aan te passen en aan te vullen, zonder die aan te tasten.

De Gemeenschappen zijn verder bevoegd om alle normen inzake veiligheid, met inbegrip van de nationale, toe te passen in het kader van een erkennings- en subsidiëringsbeleid.

2.B.3. Door in algemene termen te stellen dat geen serviceflatgebouw, woningcomplex met dienstverlening of rusthuis mag worden geëxploiteerd dan met inachtneming van de door de Executieve bepaalde normen inzake veiligheid, schendt artikel 14, tweede lid, 6°, van het decreet van 5 maart 1985 de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, in de mate dat aan de Executieve een onbegrensde delegatie wordt gegeven tot het vaststellen van veiligheidsnormen voor bedoelde bejaardenvoorzieningen.

Uit het voorgaande volgt dat de aangevochten bepaling dient te worden vernietigd.

2.B.4. Om de continuïteit in de bejaardenzorg te waarborgen, is het aangewezen, om, met toepassing van artikel 6, tweede lid, van de organieke wet op het Arbitragehof en van artikel 1 van de wet van 10 mei 1985 betreffende de gevolgen van de door het Arbitragehof gewezen vernietigende arresten, bij wege van algemene beschikking de terugwerking van de vernietiging te beperken.

Om deze redenen,

het Hof,

vernietigt artikel 14, tweede lid, 6°, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 5 maart 1985 « houdende regeling van de erkenning en subsidiëring van voorzieningen voor bejaarden »; handhaaft de gevolgen van de vernietigde bepaling ten aanzien van alle vóór de dag van de bekendmaking van dit arrest op grond van het bestreden decreet verleende erkenningen.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits overeenkomstig artikel 55 van de organieke wet van 28 juni 1983, op de openbare terechtzitting van 15 oktober 1987, door het Hof samengesteld uit de voorzitter E. Gutt, de rechters I. Pétry, J. Sarot, J. Wathelet, D. André, F. Debaedts, L. De Greve, K. Blanckaert, L.P. Suetens en H. Boel, bijgestaan door de griffier L. Potoms, zitting houdende onder voorzitterschap van rechter F. Debaedts.

De griffier,
L. Potoms.

De wd. voorzitter,
F. Debaedts.

COUR D'ARBITRAGE

F. 87 — 2043

Numéro de rôle : 34
Arrêt n° 40 du 15 octobre 1987

Arrêt

En cause : le recours en annulation partielle du décret de la Communauté flamande du 5 mars 1985 « houdende regeling van de erkenning en subsidiëring van voorzieningen voor bejaarden » (« portant réglementation de l'agrément et de l'octroi de subventions relatifs aux structures destinées aux personnes âgées »)

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents J. Delva et E. Gutt,
des juges I. Pétry, J. Sarot, J. Wathelet, D. André, F. Debaedts, K. Blanckaert, L.P. Suetens, et H. Boel,
assistée du griffier L. Potoms,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. Objet de la demande

Par requête du 24 avril 1986, adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le même jour, le Conseil des Ministres demande l'annulation de l'article 14, alinéa 2, 6°, du décret de la Communauté flamande du 5 mars 1985 « houdende regeling van de erkenning en subsidiëring van voorzieningen voor bejaarden » (« portant réglementation de l'agrément et de l'octroi de subventions relatifs aux structures destinées aux personnes âgées »)

II. Procédure

Par ordonnance du 25 avril 1986, le président en exercice a désigné les membres du siège de la Cour conformément aux articles 46, § 1er, 48 et 49 de la loi du 28 juin 1983 portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'arbitrage.

L'avis prescrit par l'article 58 de la loi organique précitée a été publié au *Moniteur belge* du 15 mai 1986.

Conformément aux articles 59, § 1er, et 113 de la même loi organique, les notifications ont été faites par lettres recommandées déposées à la poste le 15 mai 1986 et remise aux destinataires les 21 et 27 mai 1986.

Par ordonnances des 23 octobre 1986 et 26 mars 1987, la Cour a prorogé respectivement jusqu'aux 24 avril 1987 et 24 octobre 1987 le délai dans lequel l'arrêt doit être rendu.

Par ordonnance du 4 décembre 1986, le président Delva a désigné le juge H. Boel en qualité de membre du siège.

Par ordonnance du 5 février 1987, le président Delva a soumis l'affaire à la Cour réunie en séance plénière.

Par ordonnance du 6 mai 1987, la Cour a déclaré l'affaire en état et a fixé l'audience au 27 mai 1987.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties et les avocats des parties ont été informés de la date de l'audience par lettres recommandées déposées à la poste le 7 mai 1987 et remise aux destinataires les 8 et 12 mai 1987.

L'Exécutif flamand a introduit un mémoire le 9 juin 1986, l'Exécutif régional wallon, le Conseil des Ministres et l'Exécutif flamand ayant déposé chacun des conclusions respectivement les 19 février, 14 mai et 22 mai 1987.

A l'audience du 27 mai 1987 :

— ont comparu :

Me J. Putzeys, avocat du barreau de Bruxelles, pour le Conseil des Ministres, rue de la Loi 16, 1000 Bruxelles;

Me G. Swartenbroux, avocat du barreau de Bruxelles, loco Me J.M. Nelissen Grade, avocat à la Cour de Cassation, pour l'Exécutif flamand, rue Joseph II 30, 1040 Bruxelles;

Me V. Thiry, avocat du barreau de Liège, pour l'Exécutif régional wallon, avenue des Arts 13-14, 1040 Bruxelles.

— les juges-rapporteurs, MM. F. Debaedts et D. André, ont fait rapport;

— les avocats précités ont été entendus en leurs plaidoirées;

— l'affaire a été mise en délibéré; en raison de l'empêchement du juge L. De Greve, la Cour a poursuivi le délibéré, étant composée de dix membres, conformément à l'article 46, § 2, alinéa 3, de la loi organique du 28 juin 1983.

Au cours du délibéré, la Cour était composée des dix membres cités en tête du présent arrêt. A l'audience du 15 octobre 1987, le président J. Delva étant empêché de siéger, le siège a été complété par le juge L. De Greve par ordonnance du président en exercice du 15 octobre 1987.

La procédure s'est déroulée conformément aux dispositions des articles 52 et suivants de la loi organique du 28 juin 1983, relatifs à l'emploi des langues devant la Cour d'arbitrage.

III. En droit

1. Objet du décret

Le décret du 5 mars 1985 règle tout d'abord l'octroi de subventions pour les investissements relatifs aux habitations pour personnes âgées, aux centres de services, aux résidences-services, aux complexes résidentiels proposant des services et aux maisons de repos. Le décret prévoit ensuite un régime d'autorisation pour la construction d'une résidence-service, d'un complexe résidentiel proposant des services ou d'une maison de repos, ainsi que pour l'aménagement ou l'utilisation en tant que tels de bâtiments existants et pour la modification de leur capacité.

Les deux chapitres suivants règlent d'une part les conditions relatives à l'agrément des centres de services et à l'octroi de subventions en vue de leur fonctionnement et, d'autre part, l'agrément des résidences-services, des complexes résidentiels proposant des services et des maisons de repos.

L'article 14 du décret dispose qu'une résidence-services, un complexe résidentiel proposant des services ou une maison de repos ne peuvent être exploités que dans le respect des normes fixées par l'Exécutif sur avis du Conseil supérieur flamand du troisième âge. L'alinéa 2 de cet article contient une énumération non limitative de ces normes, le 6° mentionnant à cet égard la sécurité.

Pour le reste, le décret contient encore des dispositions relatives aux moyens de défense qui peuvent être mis en œuvre contre une série de décisions administratives ainsi que des dispositions relatives au contrôle de son respect, et enfin des dispositions pénales et des dispositions finales et transitoires.

2. Au fond :

2.A.1. Dans son unique moyen, le Conseil des Ministres allègue que la disposition attaquée du décret du 5 mars 1985 viole l'article 5, § 1er, II, 5°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Le Conseil des Ministres estime que la compétence des Communautés en matière de politique du troisième âge n'implique pas le pouvoir de fixer des normes de protection contre l'incendie en vue de l'agrément de structures destinées aux personnes âgées. Ni le texte même de l'article 5, § 1er, II, 5°, de la loi spéciale, dont les termes doivent être interprétés dans leur acception ordinaire, ni les travaux préparatoires dudit article ne permettent de tirer semblable conclusion.

Le Conseil des Ministres, se référant aux lois du 31 décembre 1963 sur la protection civile et du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions, fait valoir que la politique en matière de protection contre l'incendie forme un tout et constitue une matière en soi, à l'égard de laquelle le législateur national est demeuré compétent. L'autre raison invoquée pour étayer l'incompétence des législateurs communautaires en la matière est le fait qu'une caractéristique essentielle des notions de « matières personnalisables » et d'« aide aux personnes », à savoir le contact avec la personne concernée, caractéristique que l'on retrouve dans l'élément de communication, n'apparaît pas dans la présente matière, qui revêt un caractère réel. Le Conseil des Ministres estime qu'il en résulte que la doctrine de l'arrêt n° 25 rendu par la Cour le 26 juin 1986 ne trouve pas à s'appliquer en l'espèce.

Le Conseil des Ministres soutient enfin que les Communautés ne sont en aucun cas compétentes pour assouplir la législation existante en matière de prévention des incendies et des explosions. L'Etat conserve le pouvoir d'arrêter la réglementation de base en matière de sécurité et les Communautés sont uniquement compétentes pour édicter des règles plus sévères.

2.A.2. L'Exécutif flamand fait valoir que la compétence en matière de politique du troisième âge comprend, comme le confirment les avis rendus par la section de législation du Conseil d'Etat, le pouvoir d'édicter des normes ayant pour objet d'assurer la sécurité des personnes résidant dans des maisons de repos en imposant des conditions en matière de prévention de l'incendie et de lutte contre l'incendie. Semblables mesures cadrent parfaitement avec la signification de la notion de « matières personnalisables », dès lors qu'elles visent au bien-être des personnes âgées.

L'Exécutif flamand soutient ensuite que la disposition incriminée ne porte nullement atteinte à la compétence de l'Etat en matière de protection et de lutte contre l'incendie et les explosions. L'Exécutif, invoquant les compétences régionales et communales en matière de prévention de l'incendie, rejette la thèse selon laquelle la protection contre l'incendie et les explosions constituerait une matière en soi qui ne pourrait relever que de la compétence d'une seule et même autorité.

L'Exécutif flamand renvoie enfin à l'arrêt n° 25 rendu par la Cour le 26 juin 1986, dont il ressort à son estime que la compétence en matière de politique du troisième âge doit être interprétée de manière large et inclut dès lors le pouvoir de régler tous les aspects, en ce compris ceux qui présentent un caractère réel, qui constituent un support nécessaire de la politique du troisième âge. Il en résulte, selon l'Exécutif, que la politique en matière de protection contre l'incendie n'est pas demeurée une matière purement nationale, en sorte que le législateur communautaire flamand est compétent pour adopter la disposition querellée.

2.A.3. L'Exécutif régional wallon renvoie au principe qui a été consacré par la Cour dans ses arrêts n° 25 du 26 juin 1986 et n° 27 du 22 octobre 1986, en vertu duquel le Constituant et le législateur spécial, dans la mesure où ils n'en disposent pas autrement, doivent être réputés avoir attribué aux Communautés et aux Régions toute la compétence d'édicter les règles propres aux matières qui leur ont été transférées et ce, sans préjudice de leur recours, au besoin, à l'article 10 de la loi spéciale.

L'Exécutif régional wallon soutient qu'aucune disposition de la Constitution ou de la loi spéciale ne réserve aux autorités nationales la compétence de fixer en toute matière les normes de protection et de lutte contre les incendies et les explosions, et observe que les lois des 31 décembre 1963 et 30 juillet 1979 ne renferment pas de règles répartitrices de compétences. La disposition attaquée constitue manifestement un élément de la politique de dispensation de soins et de la politique du troisième âge qui, ainsi qu'en témoignent les travaux préparatoires, ont été intégralement transférées aux Communautés, hormis quelques exceptions qui n'ont rien à voir avec la protection ou la lutte contre l'incendie. L'Exécutif régional wallon estime dès lors que les législateurs communautaires sont compétents pour édicter des normes en matière de protection et de lutte contre l'incendie dans les maisons de repos pour personnes âgées, étant donné que l'adoption de normes spécifiques est susceptible d'améliorer la qualité de ces maisons de repos. C'est ce qui ressort également, toujours selon l'Exécutif, de l'arrêt n° 25 rendu par la Cour le 26 juin 1986, arrêt qui a force absolue de chose jugée. Le législateur communautaire flamand est donc compétent, selon l'Exécutif régional wallon, pour adopter la disposition querellée sans avoir à recourir à l'article 10 de la loi spéciale.

2.B.1. L'article 59bis, § 2bis, de la Constitution dispose que les Conseils de communauté, chacun pour ce qui le concerne, règlent par décret « les matières personnalisables (...) ».

L'article 5, § 1er, II, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles mentionne comme matière personnalisable visée à l'article 59bis, § 2bis, de la Constitution : « 5° la politique du troisième âge à l'exception de la fixation du montant minimum, des conditions d'octroi et du financement du revenu légalement garanti aux personnes âgées ».

Il faut considérer que le Constituant et le législateur spécial, dans la mesure où ils n'en disposent pas autrement, ont attribué aux Communautés et aux Régions toute la compétence d'édicter les règles propres aux matières qui leur ont été transférées et ce, sans préjudice de leur recours, au besoin, à l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980.

Il résulte de ce qui précède que l'article 59bis, § 2bis, de la Constitution, combiné avec l'article 5, § 1er, II, 5°, de la loi spéciale du 8 août 1980, a transféré aux Communautés, sous réserve des exceptions mentionnées dans la loi spéciale, l'ensemble de la politique du troisième âge, en ce compris tous les aspects de cette politique qui visent spécifiquement la protection des personnes âgées et la qualité des structures qui leur sont destinées. Les Communautés sont dès lors compétentes pour édicter des règles spécifiques relatives à l'encadrement matériel de l'aide aux personnes âgées.

2.B.2. La politique en matière de sécurité dans les structures destinées aux personnes âgées, et plus particulièrement la protection contre l'incendie, n'est pas demeurée une matière purement nationale. Elle présente, en effet, en raison des personnes qui y résident, des aspects spécifiques.

Si l'autorité nationale est compétente pour édicter des normes de base, à savoir des normes qui sont communes à une catégorie de constructions sans que soit prise en compte leur destination, les Communautés sont compétentes pour régler les aspects de sécurité qui sont spécifiques aux établissements destinés aux personnes âgées, c'est-à-dire pour adapter et compléter les normes nationales de base, sans mettre celles-ci en péril.

Les Communautés sont en outre compétentes pour appliquer toutes normes en matière de sécurité, y compris les normes nationales, dans le cadre d'une politique d'agrément et de subsidiarité.

2.B.3. En disposant en termes généraux qu'une résidence-services, un complexe résidentiel proposant des services ou une maison de repos ne peuvent être exploités que dans le respect des normes de sécurité fixées par l'Exécutif, l'article 14, alinéa 2, 6°, du décret du 5 mars 1985 viole les règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des Communautés et des Régions dans la mesure où il confère à l'Exécutif une habilitation illimitée pour fixer des normes de sécurité applicables aux susdites structures destinées aux personnes âgées.

Il s'ensuit que la disposition entreprise doit être annulée.

2.B.4. Afin de garantir la continuité de la politique du troisième âge, il convient de restreindre, par voie de disposition générale, l'effet rétroactif de l'annulation, en application de l'article 6, deuxième alinéa, de la loi organique sur la Cour d'arbitrage et de l'article premier de la loi du 10 mai 1985 relative aux effets des arrêts d'annulation rendus par la Cour d'arbitrage.

Par ces motifs,

La Cour annule l'article 14, alinéa 2, 6°, du décret de la Communauté flamande du 5 mars 1985 « houdende regeling van de erkenning en subsidiëring van voorzieningen voor bejaarden » (« portant réglementation de l'agrément et de l'octroi de subventions relatifs aux structures destinées aux personnes âgées »);

maintient les effets de la disposition annulée à l'égard de tous les agréments accordés, avant le jour de la publication du présent arrêt, sur la base du décret entrepris.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 55 de la loi organique du 28 juin 1983, à l'audience publique du 15 octobre 1987, par la Cour composée du président E. Gutt, des juges I. Pétry, J. Sarot, J. Wathelet, D. André, F. Debaedts, L. De Grève, K. Blanckaert, L.P. Suetens et H. Boel, assistée du greffier L. Potoms, l'audience étant présidée par le juge F. Debaedts.

Le greffier,
L. Potoms.

Le président ff.,
F. Debaedts.

SCHIEDSGERICHTSHOF

D. 87 — 2043

Geschäftsverzeichnissnr. 34
Urteil Nr. 40 vom 15. Oktober 1987

Urteil

In Sachen: Klage auf teilweise Nichtigerklärung des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 5. März 1985 « houdende regeling van de erkenning en subsidiëring van voorzieningen voor bejaarden » (zur Regelung der Anerkennung und der Bezuschussung von Einrichtungen für Betagte), eingereicht vom Ministerrat.

Der Schiedsgerichtshof,
zusammengesetzt aus:
den Vorsitzenden J. Delva und E. Gutt,
den Richtern I. Pétry, J. Sarot, J. Wathelet, D. André, F. Debaedts, K. Blanckaert, L.P. Suetens und H. Boel,
unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms,
verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klage

Mit der Klageschrift vom 24. April 1986, die dem Hof am selben Tag per Einschreiben zugesandt wurde, erhebt der Ministerrat Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 14, Absatz 2, 6^o des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 5. März 1985 « houdende regeling van de erkenning en subsidiëring van voorzieningen voor bejaarden » (zur Regelung der Anerkennung und der Bezuschussung von Einrichtungen für Betagte).

II. Verfahren

Durch Anordnung vom 25. April 1986 hat der amtierende Vorsitzende gemäss den Artikeln 46, § 1, 48 und 49 des Gesetzes vom 28. Juni 1983 über die Organisation, die Zuständigkeit und die Arbeitsweise des Schiedsgerichtshofes die Mitglieder der Besetzung designiert.

Die durch Artikel 58 dieses organisierenden Gesetzes vorgeschriebene Bekanntmachung erfolgte im *Belgischen Staatsblatt* vom 13. Mai 1986.

Die durch die Artikel 59, § 1 und 113 desselben organisierenden Gesetzes vorgeschriebenen Benachrichtigungen erfolgten mit Einschreibebriefen, die am 15. Mai 1986 bei der Post aufgegeben und am 21. bzw. 27. Mai 1986 den Adressaten zugestellt wurden.

Durch Anordnungen vom 23. Oktober 1986 und 26. März 1987 hat der Hof die für die Urteilsfällung festgelegte Frist bis zum 24. April 1987 bzw. 24. Oktober 1987 verlängert.

Durch Anordnung vom 4. Dezember 1986 hat der Vorsitzende Delva den Richter H. Boel zum Mitglied der Besetzung bestellt.

Durch Anordnung vom 5. Februar 1987 hat der Vorsitzende Delva die Rechtssache dem vollzählig tagenden Hof vorgelegt.

Durch Anordnung vom 6. Mai 1987 hat der Hof die Rechtssache für spruchreif erklärt und die Sitzung auf den 27. Mai 1987 anberaumt.

Von dieser Anordnung wurden die Parteien in Kenntnis gesetzt, die ebenso wie deren Rechtsanwälte mit Einschreibebriefen, welche am 7. Mai 1987 bei der Post aufgegeben und am 8. bzw. 12. Mai 1987 den Adressaten zugestellt worden sind, über die Terminfestsetzung informiert wurden.

Die Flämische Exekutive hat am 9. Juni 1986 einen Schriftsatz eingereicht. Die Wallonische Regionalexekutive, der Ministerrat und die Flämische Exekutive haben am 19. Februar, 14. Mai bzw. 22. Mai 1987 Anträge gestellt.

In der Sitzung vom 27. Mai 1987:

— sind erschienen:

RA J. Putzeys, in Brüssel zugelassener Anwalt, für den Ministerrat, Wetstraat 16, 1000 Brüssel;

RA G. Swartenbroux, in Brüssel zugelassener Anwalt, loco RA J.M. Nelissen Grade, Anwalt beim Kassationsgerichtshof, für die Flämische Exekutive, Jozef-II-straat 30, 1040 Brüssel;

RA V. Thiry, in Lüttich zugelassener Anwalt, für die Wallonische Regionalexekutive, avenue des Arts 13-14, 1040 Brüssel;

— haben die referierenden Richter F. Debaedts und D. André Bericht erstattet;

— wurden die mündlichen Ausführungen der vorerwähnten Rechtsanwälte gehört;

— wurde die Rechtssache zur Beratung bestimmt; wegen der Verhinderung des Richters L. De Grève wurde die Beratung durch den Hof gemäss Artikel 46, § 2, Absatz 3 des organisierenden Gesetzes vom 28. Juni 1983 in einer Besetzung mit zehn Mitgliedern fortgeführt.

Im Laufe der Beratung setzte sich der Hof aus den vorn in diesem Urteil genannten zehn Mitgliedern zusammen. In der Sitzung vom 15. Oktober 1987 wurde wegen Verhinderung des Vorsitzenden J. Delva die Besetzung durch Anordnung des amtierenden Vorsitzenden vom 15. Oktober 1987 um den Richter L. De Greve ergänzt.

Das Verfahren wurde gemäss den sich auf den Sprachgebrauch vor dem Schiedsgerichtshof beziehenden Artikel 52 und folgenden des organisierenden Gesetzes vom 28. Juni 1983 geführt.

III. In rechtlicher Beziehung

1. Gegenstand des Dekrets

Das Dekret regelt zuerst die Bezuschussung von Investitionen für Seniorenwohnungen, Dienstleistungszentren, Service-Appartements, Wohnkomplexe mit Dienstleistungen, und Altersheime. Anschliessend macht das Dekret den Bau von Service-Appartements, Wohnkomplexen mit Dienstleistungen, oder Altersheimen sowie die derartige Einrichtung oder Benutzung existierender Gebäude und die Änderung ihrer Kapazität genehmigungspflichtig.

Die zwei darauffolgenden Kapitel beziehen sich auf die Bedingungen für die Anerkennung von Dienstleistungszentren und für die Bezuschussung deren Betriebs, sowie auf die Anerkennung von Service-Appartements, Wohnkomplexen mit Dienstleistung, und Altersheimen.

Artikel 14 des Dekrets bestimmt, dass Service-Appartements, Wohnkomplexe mit Dienstleistung, oder Altersheime nur dann betrieben werden dürfen, wenn sie den von der Exekutive nach Stellungnahme des Flämischen Hohen Rates für Betagte festgelegten Normen entsprechen. Der zweite Absatz dieses Artikels enthält eine nichterschöpfende Aufzählung dieser Normen, worunter zu 6° die Sicherheit erwähnt wird.

Im übrigen enthält das Dekret noch Bestimmungen über die Verteidigungsmittel, die gegen eine Reihe von Verwaltungsentscheidungen geltend gemacht werden können, über die Beaufsichtigung seiner Einhaltung sowie Straf-, Schluss- und Übergangsbestimmungen.

2. Bezüglich der Sache selbst

2.A.1. Als einzigen Klagegrund führt der Ministerrat an, dass die angefochtene Bestimmung des Dekrets vom 5. März 1985, Artikel 5, § 1, II, 5° des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen verletze.

Dem Ministerrat zufolge schliesse die Zuständigkeit der Gemeinschaften in bezug auf die Alterspolitik nicht die Zuständigkeit ein, im Hinblick auf die Anerkennung von Einrichtungen für Betagte Feuerschutznormen festzulegen. Weder aus dem Wortlaut von Artikel 5, § 1, II, 5° des Sondergesetzes, der in seinem üblichen Sinne auszuliegen sei, noch aus der parlamentarischen Vorbereitung besagten Artikels lasse sich eine solche Zuständigkeit herleiten.

Unter Bezugnahme auf das Zivilschutzgesetz vom 31. Dezember 1963 und das Gesetz vom 30. Juli 1979 bezüglich des Feuer- und Explosionsschutzes behauptet der Ministerrat, dass die Feuerschutzpolitik eine Gesamtheit bilde und eine Angelegenheit an sich darstelle, für die der nationale Gesetzgeber zuständig geblieben sei. Ausserdem könnten die Gemeinschaftsdekretgeber in dieser Hinsicht nicht zuständig sein, weil ein wesentliches Merkmal der Begriffe der « personengebundenen Angelegenheiten » und der « Fürsorge », nämlich die Bindung zur Person, welche man im Kommunikationselement wiederfinde, in vorliegender Angelegenheit, die Sachcharakter besitze, nicht vorhanden sei. Aus diesem Grund finde — dem Ministerrat zufolge — die Lehre des Urteils Nr. 25 des Hofes vom 26. Juni 1986 keine Anwendung auf die Rechtssache.

Der Ministerrat behauptet schliesslich, dass die Gemeinschaften auf keinen Fall dafür zuständig seien, die geltende Feuer- und Explosionsschutzgesetzgebung abzuschwächen. Der Staat bleibe für die Grundreglementierung in bezug auf Sicherheit zuständig, und es stehe den Gemeinschaften lediglich zu, strengere Massnahmen zu verkünden.

2.A.2. Die Flämische Exekutive ist der Ansicht, dass die Zuständigkeit in bezug auf Alterspolitik, wie es durch die Stellungnahmen der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrats bestätigt werde, die Zuständigkeit umfasse, Normen zu verkünden, die darauf gerichtet seien, durch das Auferlegen von Feuerschutz- und -bekämpfungsvorschriften die Sicherheit der in Altersheimen wohnenden Personen zu gewährleisten. Solche Massnahmen entsprächen vollkommen dem Begriff der « personengebundenen Angelegenheit », weil sie das Wohl der Betagten bezweckten.

Die Flämische Exekutive behauptet ferner, dass die angefochtene Bestimmung die Zuständigkeit des Staates in bezug auf Feuer- und Explosionsschutz und -bekämpfung keineswegs beeinträchtige. Sich auf die regionalen und kommunalen Zuständigkeiten bezüglich des Feuerschutzes berufend, verwirft die Exekutive die These, dass Feuer- und Explosionsschutz eine Angelegenheit an sich bildeten, für die nur eine einzige Obrigkeit zuständig sein könnte.

Schliesslich bezieht sich die Flämische Exekutive auf das Urteil Nr. 25 des Hofes vom 26. Juni 1986, aus dem ihrer Ansicht nach hervorgehe, dass die Zuständigkeit hinsichtlich der Alterspolitik in weitem Sinne auszulegen sei und demzufolge die Zuständigkeit umfasse, alle — auch die sachlichen — Aspekte, die eine notwendige Unterstützung der Alterspolitik darstellten, zu regeln. Daraus ergebe sich der Exekutive zufolge, dass die Feuerschutzpolitik keine rein nationale Angelegenheit geblieben sei, so dass der flämische Gemeinschaftsdekretgeber zuständig sei, die angefochtene Bestimmung zu verabschieden.

2.A.3. Die Wallonische Regionalexekutive beruft sich auf den durch die Urteile Nr. 25 vom 26. Juni 1986 und Nr. 27 vom 22. Oktober 1986 des Hofes festgelegten Grundsatz, nach dem davon ausgegangen werden müsse, dass der Verfassungs- bzw. der Sondergesetzgeber, insofern sie in dieser Hinsicht nichts anderes bestimmten, den Gemeinschaften und Regionen die völlige Zuständigkeit verliehen hätten, Regeln zu erlassen, die den ihnen zugewiesenen Angelegenheiten eigen seien, und zwar unbeschadet ihres etwaigen Rückgriffs auf Artikel 10 des Sondergesetzes.

Die Wallonische Regionalexekutive behauptet, dass keine einzige Bestimmung der Verfassung oder des Sondergesetzes die Normsetzung in bezug auf Verhütung und Bekämpfung von Feuer und Explosionen insgesamt der nationalen Obrigkeit vorbehalte, und bemerkt, dass die Gesetze vom 31. Dezember 1963 und 30. Juli 1979 keine Zuständigkeitsbestimmenden Regeln seien. Die angefochtene Bestimmung sei eindeutig ein Bestandteil der Fürsorge- und Alterspolitik, die, so wie es durch die parlamentarische Vorbereitung bestätigt werde, abgesehen von Ausnahmen, die nichts mit Feuerschutz und -bekämpfung zu tun hätten, insgesamt den Gemeinschaften übertragen worden seien. Die Gemeinschaftsdekretgeber seien — der Wallonischen Exekutive zufolge — also zuständig, Normen in bezug auf Feuerschutz und -bekämpfung in Altersheimen zu erlassen, da mittels spezifischer Normen die Qualität der Altersheime verbessert werden könne. Dies ergebe sich — nach Ansicht der Exekutive — ebenfalls aus dem absolut rechtskräftigen, vom Hof verkündeten Urteil Nr. 25 vom 26. Juni 1986. Der Wallonischen Regionalexekutive zufolge sei der Flämische Gemeinschaftsdekretgeber somit zuständig, die angefochtene Bestimmung zu verabschieden, ohne sich auf Artikel 10 des Sondergesetzes berufen zu müssen.

2.B.1. Laut Artikel 59 *bis*, § 2 *bis* der Verfassung regeln die Gemeinschaftsräte — jeder für seinen Bereich — durch Dekret « die personengebundenen Angelegenheiten (...) ».

Artikel 5, § II des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen erwähnt unter den in Artikel 59 *bis*, § 2 *bis* der Verfassung bezeichneten personengebundenen Angelegenheiten : « 5° die Alterspolitik mit Ausnahme der Festsetzung des Mindestbetrags, der Anerkennungsbedingungen und der Finanzierung des gesetzlich garantierten Einkommens für Betagte ».

Insofern sie nichts anderes bestimmt haben, muss davon ausgegangen werden, dass der Verfassungs- und der Sondergesetzgeber den Gemeinschaften und Regionen die uneingeschränkte Zuständigkeit verliehen haben, die Regeln zu verabschieden, welche den ihnen zugewiesenen Angelegenheiten eigen sind, und zwar unbeschadet des etwaigen Rückgriffs auf Artikel 10 des Sondergesetzes vom 8. August 1980.

Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass Artikel 59 *bis*, § 2 *bis* der Verfassung, zusammen gelesen mit Artikel 5, § 1, II, 5° des Sondergesetzes vom 8. August 1980, unter Vorbehalt der im Sondergesetz erwähnten Ausnahmen, die gesamte Alterspolitik den Gemeinschaften übertragen hat, und zwar einschliesslich aller Aspekte dieser Politik, die sich spezifisch auf den Schutz der Betagten und die Qualität der Einrichtungen für Betagte beziehen. Die Gemeinschaften sind demzufolge zuständig, spezifische Regeln bezüglich der materiellen Umrahmung der Altersfürsorge zu verabschieden.

2.B.2. Die Politik hinsichtlich der Sicherheit der Einrichtungen für Betagte und insbesondere des Feuer-schutzes ist keine rein nationale Angelegenheit geblieben. Diese Politik weist nämlich wegen der eigenen Beschaffenheit der darin betreuten Personen spezifische Aspekte auf.

Ist die nationale Obrigkeit zuständig für die Verabschiedung von Grundnormen, d.h. Normen, die einer Kategorie von Bauten gemein sind, ohne dass' dessen Verwendungszweck dabei berücksichtigt wird, so sind die Gemeinschaften nichtdestoweniger zuständig für das Regeln der spezifischen Sicherheitsaspekte der Einrichtungen für Betagte, namentlich indem sie die nationalen Grundnormen anpassen und ergänzen, ohne ihnen Abbruch zu tun.

Die Gemeinschaften sind ferner dafür zuständig, alle — auch die nationalen — Sicherheitsnormen im Rahmen einer Anerkennungs- und Bezuschussungspolitik anzuwenden.

2.B.3. Indem Artikel 14, Absatz 2, 6° des Dekrets vom 5. März 1985 allgemein besagt, dass Service-Appartements, Wohnkomplexe mit Dienstleistungen, oder Altersheime nur dann betrieben werden dürfen, wenn die von der Exekutive festgelegten Sicherheitsnormen eingehalten werden, verletzt er die durch oder kraft der Verfassung zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeit von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Regeln insofern, als der Exekutive eine uneingeschränkte Delegation erteilt wird, Sicherheitsnormen für besagte Senioreneinrichtungen festzulegen.

Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass die angefochtene Bestimmung für nichtig erklärt werden muss.

2.B.4. Um die Kontinuität der Alterspolitik zu gewährleisten, ist es angebracht, in Anwendung von Artikel 6, Absatz 2 des organisierenden Gesetzes über den Schiedsgerichtshof und Artikel 1 des Gesetzes vom 10. Mai 1985 bezüglich der Folgen der vom Schiedsgerichtshof verkündeten Urteile die Rückwirkung der Nichtigerklärung durch allgemeine Verfügung einzuschränken.

Aus diesen Gründen :

Der Hof,

erklärt Artikel 14, Absatz 2, 6° des Dekrets der Flämischen Gemeinschaft vom 5. März 1985 « houdende regeling van de erkenning en subsidiëring van voorzieningen voor bejaarden » (zur Regelung der Anerkennung und der Bezuschussung von Einrichtungen für Betagte) für nichtig;

hält trotz der Nichtigerklärung von Artikel 14, Absatz 2, 6°, des vorerwähnten Dekrets die Folgen der für nichtig erklärten Bestimmung angesichts aller vor dem Tag der Veröffentlichung dieses Urteils auf Grund des angefochtenen Dekrets verliehenen Anerkennungen aufrecht.

So ausgesprochen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache gemäss Artikel 55 des organisierenden Gesetzes vom 28. Juni 1983, in der öffentlichen Sitzung vom 15. Oktober 1987, durch den Hof, zusammengesetzt aus dem Vorsitzenden E. Gutt, den Richtern I. Pétry, J. Sarot, J. Wathelet, D. André, F. Debaedts, L. De Grève, K. Blanckaert, L.P. Suetens und H. Potoms und unter dem Vorsitz des Richters F. Debaedts.

Der Kanzler,
L. Potoms.

Der amtierende Vorsitzende,
F. Debaedts.

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 28 octobre 1987, démission honorable de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du canton de Deinze, est accordée, à sa demande, à M. Van den Broeke, G.

Par arrêté royal du 30 septembre 1987, M. Hecq, M., juge au tribunal de première instance de Tournai, est désigné aux fonctions de juge des saisies à ce tribunal, pour un terme de trois ans prenant cours le 13 novembre 1987.

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 28 oktober 1987 is aan de heer Van den Broeke, G., op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in het vrederegerecht van het kanton Deinze.

Bij koninklijk besluit van 30 september 1987 is de heer Hecq, M., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Doornik, aangewezen tot het ambt van beslagrechter in deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 13 november 1987.